



کودکستان شروع
زودهنگام بلده
پناهندا و پناهجويا

چره کودکستان مهم استه؟

کودکستان کمک مونه تا اطفال بلده موفقیت د مکتب و زندگی خو آماده شون. د کودکستان، اطفال بلده یاد گرتون زیو، عدد ها و الگوها از بازی استفاده مون. اطفال همچین یاد میگردن که چی رقم قد دیگر و گزاره کنن، وسایل ره شریک کنن، گوش کنن و احساسات خوره مدیریت کنن. معلمین به اطفال کمک مونن تا د باره درسای خو کنجاو، خلاق باشن و اعتماد به نفس دیشته باشن. تحقیقات نیشو میدیه که دو سال کودکستان خوبتر از یک سال شی استه.

کودکستان شروع زودهنګام چیسته؟

کودکستان شروع زودهنګام به اطفال 3 ساله از پیشینه پناهنګی و پناهجویی 15 ساعت کودکستان رایگان یا کم هزینه ره د هفته فراهم مونه.

درخواستی ها بلده کودکستان شروع زودهنګام توسط خود کودکستان ها ارائه موشه. کمک مالی کودکستان شروع زودهنګام مستقیما به خود کودکستان دده موشه.

آیا طفل ازمه مستحق استه؟

بلده مستحق بودو، طفل شیم باید تا 30 اپریل سالی که کودکستان شروع زودهنګام خوره شروع مونه 3 ساله شده باشه، و خود شیم یا طفل شیم:

- ← یک ویزه پناهنګی یا بشردوستانه دیشته شید، یا
- ← در حال درخواست ددو بلده یک ویزه پناهنګی یا بشردوستانه باشید، یا
- ← د گذشته یک ویزه پناهنګی یا بشردوستانه دیشته بوده باشید، یا
- ← یک ImmiCard دیشته باشید که وقت شی منده باشه یا تیر شده باشه.

اګه هیچ کدم از شرایط بال ره ندیشته باشید ولی خود شیم یا طفل شیم د گذشته یک پناهنده یا پناهجو بوده باشید، یا امو رقم تجربه ره دیشته باشید، هنوزم شاید طفل شیم مستحق شونه.

با یک دفتر وزارت معارف محلی خو به تماس شده د باره یک معافیت پرسان کید. همچنین از کارمندایی که شیموره کمک مونه می تنید بخوایید که از طرف شیم قد وزارت معارف تماس بیگردن.

پیش-آمادگی (Pre-Prep) چیز استه؟

د ویکتوریا کودکستان چار-ساله تبدیل به برنامه پیش-آمادگی موشه. ای به ای معنی استه که اطفال به ساعتای بیشتری بلده یادگیری و اجتماعی شدو از طریق بازی د سالای پیش از شروع کیدون مکتب خو دسترسی خواد دشت. برنامه پیش-آمادگی از طریق کودکستان های مستقل (جلسه ای) و مرکزی مراقبت روز کامل ارائه خواد شد.

منحیث یک بخشی از برنامه پیش-آمادگی، ساعتی کودکان رایگان بلده اطفال از پیشینه پناهندگی یا پناهجویی بدون د نظر گرفتون ازیکه د کدم جای ویکتوریا زندگی مونن زیاد موشه. بلده کسب مالومات د باره پیش-آمادگی، به شمول ازیکه چند ساعت خدمات ارائه مونن و روزایی که طفل شیم می تینه شرکت کنه، از کودکستان مربوطه خو پرسان کیده می تنید.

اگه طفل شیم از قبل د کودکستان شروع زودهنگام ثبت نام شده، بلده برنامه پیش-آمادگی هم مستحق موشن.

بلده کسب مالومات بیشتر د باره برنامه پیش-آمادگی از جمله منابع و موارد ترجمه شده، به vic.gov.au/pre-prep مراجعه کید.

چی رقم طفل خوره ثبت نام کنوم؟

شیمو می تنید از طریق تماس گرفتو با کودکستانی که د نزدیک شیم استه یا شورای شهر مربوطه خو و پرسان کیدو بلده دسترسی به کودکستان شروع زودهنگام و پیش-آمادگی طفل خوره ثبت نام کنید.

اگه به یک ترجمان نیاز دیرید، به کودکستان بوکید، چره که اونا دسترسی به خدمات ترجمانی تلفونی رایگان دیرن.

اگه بلده ثبت نام به کمک نیاز دیرید، از وزارت معارف، یا هر کارمندی مسلکی که شیموره کمک مونه پرسان کید، مانند:

- ← کارمند حمایتی
- ← کارمند چندفرهنگی
- ← پرستار صحت طفل و مادر
- ← کسی که کمک مونه گروپ بازی ره برنامه ریزی کنه
- ← کارمند خدمات رسانی چند فرهنگی و چندزبانی (CALD).

آیا طفل مه باید د برنامه پیش-آمادگی/ کودکستان 4 سالگی بوره؟

بله. بعد از کودکستان شروع زودهنگام، طفل شیم مستحق برنامه پیش-آمادگی رایگان یا کم هزینه استه. ای برنامه اونا ره کمک مونه توانایی خوره تقویت کنه و بلده مکتب آماده شونن. اطفالی که مستحق کودکستان شروع زودهنگام استن، یا از شی اسفاده کیدن، همچنین مستحق برنامه پیش-آمادگی رایگان یا کم هزینه بلده زیادتر از 15 ساعت د هفته استن.

بلده کسب مالومات د باره پیش-آمادگی، به شمول ازیکه چند ساعت خدمات ارائه مونن و روزایی که طفل شیم می تینه شرکت کنه، از ارائه کننده خدمات مربوطه خو پرسان کیده می تنید.

کوشش کید هرقدر زود که امکان دیشته باشه طفل خوره بلده برنامه پیش-آمادگی ثبت نام کید تا مطمئن شونید که طفل شیم جای دیشته باشه، بخاطریکه جای د کودکستان موردنظر شیم تضمین شده وجود ندره.

مالومات بیشتر ره د باره برنامه پیش-آمادگی از وبسایت زیر پیدا کید: vic.gov.au/pre-prep

مالومات بیشتر د باره کودکستان شروع زودهنگام ره از کجا می تنوم پیدا کنوم؟

- ← به vic.gov.au/education مراجعه کیده
- ← به دفتر ساحوی وزارت معارف خو تماس بیگرید.

مشخصات تماس دفتر ساحوی

موقعیت	ساحه
Benalla Glen Waverley Ringwood Seymour Shepparton Wodonga	ساحه شمال-شرقی ویکتوریا 1300 333 231
Bendigo Coburg Greensborough Mildura Swan Hill	ساحه شمال-غربی ویکتوریا 1300 338 691
Bentleigh East Dandenong Frankston Leongatha Moe Sale Warragul	ساحه جنوب-شرقی ویکتوریا 1300 338 738
Ballarat Footscray Geelong Horsham Keilor Warrnambool	ساحه جنوب-غربی ویکتوریا 1300 333 232



بلده دریافت کمک به زیون خود شیم:

- ← به خدمات ترجمانی شفاهی و کتبی ملی به شماره **131 450** زنگ بزئید

- ← از ترجمان بخوایید که به شماره مربوط به ساحه شیم (به قسمت بال مراجعه کید) تماس بیگره
- ← ترجمان د لین تلفون قد شیم منده و بلدة شیم ترجمانی خواد کد.

نشر شده توسط وزارت معارف، ملیورن
نومبر 2025 (بازبینی شده) © ایالت ویکتوریا